



AVIZ

referitor la proiectul de Lege privind acceptarea de către România a amendamentelor la Codul internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării (Codul internațional de management al siguranței - Codul I.S.M.), adoptate de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția M.S.C. 104 (73) din 5 decembrie 2000 și pentru modificarea Legii nr.85/1997 privind acceptarea de către România a Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării (Codul internațional de management al siguranței - Codul I.S.M.), adoptat de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția A.741 (18) din 4 noiembrie 1993

Analizând proiectul de Lege privind acceptarea de către România a amendamentelor la Codul internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării (Codul internațional de management al siguranței - Codul I.S.M.), adoptate de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția M.S.C. 104 (73) din 5 decembrie 2000 și pentru modificarea Legii nr.85/1997 privind acceptarea de către România a Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării (Codul internațional de management al siguranței – Codul I.S.M.), adoptat de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția A.741 (18) din 4 noiembrie 1993, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.108 din 24.06.2002,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prin obiectul său proiectul se înscrie în categoria legilor ordinare.

2. Cu privire la titlul proiectului de lege, semnalăm că denumirea amendamentelor care urmează să fie acceptate diferă de denumirea amendamentelor existente în documentele anexate. Astfel, titlul proiectului de lege se referă la “acceptarea de către România a amendamentelor **la Codul internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării** (Codul internațional de management al siguranței – Codul I.S.M.)”, în timp ce titlul amendamentelor anexate este “Amendamente la Codul internațional de management al siguranței (Codul ISM)”. Dacă acest din urmă titlu este cel corect, se impune reformularea în mod corespunzător a titlului proiectului de lege.

În eventualitatea că se va păstra, totuși, nemodificat actualul titlu al proiectului de lege, sugerăm ca, pentru considerente de claritate, sintagma “adoptate de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția M.S.C. 104 (73) din 5 decembrie 2000” să fie plasată după cuvântul “amendamentelor” din prima parte a titlului.

Propunerea este valabilă și pentru art.I.

Totodată, în vederea respectării principiului uniformității reglementării și în aplicarea art.36 alin.(2) din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, propunem ca după denumirea Codului internațional, textul să fie completat cu sintagma “adoptat prin Rezoluția A.741 (18) din 4 noiembrie 1993 a Organizației Maritime Internaționale”.

De asemenea, propunem să fie eliminată din text sintagma finală “prevăzute în anexa ca face parte integrantă din prezenta lege” ca inadecvată actelor normative prin care se aprobă, ratifică sau acceptă acorduri, convenții și alte înțelegeri internaționale la care România urmează a deveni parte, întrucât conform art.72 din Legea nr.24/2000, actele de ratificare sau acceptare se publică **însoțite** de textele înțelegerilor internaționale ratificate or aprobate de Parlament.

Ca urmare mențiunea “Anexa” de pe prima pagina a Amendamentelor, urmează a fi eliminată.

3. Este necesar ca pe ultima pagină a textului amendamentelor să se facă mențiunea “Traducere oficială” sau “Traducere autorizată”, însoțită de sigiliul inițiatorului proiectului de lege.

4. La pct.1 din Amendamente se precizează că, înaintea titlului “1 Dispoziții generale” se va adăuga un titlu nou “PARTEA A – IMPLEMENTARE”, însă acest text lipsește, deși la pct.2 se precizează că “Definițiile următoare se aplică părților A și B ale acestui Cod”.

Pentru clarificarea acestui aspect, se impune verificarea traducerii și confruntarea cu textul original.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU

București
Nr. 877/1.07.2002.